

Thomas More's Tower Works:

The Dialogue of Comfort Against Tribulation

Manuscripts

B372. Oxford Bodleian Library Corpus Christi College D. 37. [*CW* 12: xix–xx. Base Text for Yale edition. fol. 79 reproduced in *CW* 12: Frontispiece; fol. 169^v reproduced facing p.xxviii; fol.27^v facing p.36; fol. 145 after p.320. Fol. 145 reproduced in Trapp–Herbrüggen 221, p.115.]

B373. British Library MS Royal 17 D. XIV, folios 5–192. [*CW* 12: xx–xxi; cf. *CW* 13: xx–xxii. fol. 180^v reproduced after *CW* 12, p.320.]

B374. British Library MS Harley 1634. [*Not consulted by Yale editors.* See R. Hanna below in **Textual History**.

B375. University of Glasgow Library, Special Collections, MS Hunter 399 (V.2.19), fols. 1–336. For Library catalogue entry, see [http://special.lib.gla.ac.uk/manuscripts/search/resultsc.cfm?CNUM=MS%20Hunter%20399%20\(V.2.19\)&eq=y&c=y](http://special.lib.gla.ac.uk/manuscripts/search/resultsc.cfm?CNUM=MS%20Hunter%20399%20(V.2.19)&eq=y&c=y) [*Not consulted by Yale editors.* But see *CW* 6: 763 and R. Hanna below in **Textual History**. Also includes *De Periurio*. Library Catalogue: Possibly owned by "William Cecil, Lord Burghley (1520–1598), who is likely to have owned the manuscript included in a sale of 1687" [*CW* 12: l–li,n.3] "which may be the Hunterian copy", see G.M. *Moreana* 33, no. 126 (June 1996): 68–71.]

B376. MS. Madrid, Royal Library, II/1726, [*Not consulted by Yale editors.* Originally part of the library of the Conde de Gondomar, don Diego Sarmiento de Acuña (1567–1626), catalogue no. *Sala 3-Estante 14-Caxón 5*. See articles by Domingo Malvadi below in **Textual History**.]

B377. Cambridge University Library, MS Dd.xii.41. [*Not consulted by Yale editors.* c1540. Contains extracts from the *Dialogue of Comfort*, *Treatise on the Passion*, *Dialogue Concerning Heresies*, and the *Confutation of Tyndale's Answer*. See Daniel Kinney, "Rewriting Thomas More: A Devotional Anthology," in **Tower Works: General Studies**.

Editions

B378. More, Sir Thomas. *A dialoque of comfort against tribulacion, made by Syr Thomas More Knight, and set forth by the name of an Hungarian, not before this time imprinted*. Londini: In aedibus Richardi Totteli. Cum priuilegio ad imprimendum solum, [ye xviii. day of Novembre in ye yere of our lord. 1553]

TCP transcription **available online** at <http://tei.it.ox.ac.uk/tcp/Texts-HTML/free/A07/A07696.html> [STC 18082; ESTC S112882; Gibson 51 + Titlepage + Smith 1981:30 + 1988:138; *CW* 12: xxi.]

B379. More, Thomas. "*A dyalogue of comforte agaynste tribulacyon, made in the yere of our Lorde, 1534. by sir Thomas More knyghte, while he was prysoner in the tower of London, which he entituled thus as foloweth. A dyalogue of coumfort agaynst tribulacion, made by an Hungarien in Laten, and translated oute of Laten into French, and oute of frenche into Englishe.*" *The Workes of Sir Thomas More Knyght . . .* [Edited by William Rastell.] London: J. Cawod, J. Waly, and R. Tottell, 1557. sigs. CC₆-LL₄ [1139-1264].

Available online at <http://www.thomasmorestudies.org/library.html>. [See STC 18076; Gibson 73 + Smith 1981:35 + 1988:139; *CW* 12: xxi-xxii.]

B380. *A dialogue of cumfort against tribulation, made by the right vertuous, wise and learned man, Sir Thomas More, sometime L. Chancellor of England, which he wrote in the Tower of London, An. 1534. and entituled thus: = A dialogue of cumfort against tribulation, made by an Hungarian in Latin, and translated out of Latin into French, [and] out of French into English Now newly set foorth, with many places restored and corrected by conference of sundrie copies.* Antwerpen, apud Joannes Foulerus [John Fowler], 1573. Facsimile Rpt. English Recusant Literature: 1558-1640, 25. Menston, UK: Scholar P, 1970. [USTC 411805; STC 18083; ESTC S112884; Gibson 52 + Smith 1981:30; ARCR 2:553; *CW* 12: xxii; Geritz C004. Based on 1553 with adoption of readings from 1557.]

B381. Dolman, C., ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. English Catholic Library 3. London: Thomas Baker, 1847.

Available online at <http://www.archive.org/details/dialogueofcomfor00moreuoft>

Also available at <http://www.thomasmorestudies.org/library.html>

Facsimile Rpt. as *A Dialogue of Comfort (1847)*. [Modernized reprint of John Fowler's edition (Antwerp, 1573), collated with 1557 edition. First printing of the Dialogue since John Fowler's.]

B382. O'Hagan, John, Intro. "A Dyalogue of Comferte agaynste Tribulacyon." *Utopia and A Dialogue of Comfort*. Everyman's Library 461. London: Dent, 1910, 1913, 1916, 1918, 1923, 1926, 1928, 1931, 1935, 1937, 1946. 125-356. [Geritz C038. Old Spelling edition based on the 1553 Tottel Edition. Modern spelling edition published in 1951.]

1946 **available online** at <http://www.archive.org/details/utopiawiththedia00moreuoft>

B383. Hallett, Philip E., ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. London: Burns Oates & Washbourne, 1937. [Geritz C002; Wentworth 742; Sullivan 2:72-73. A modernized version.]

B384. Stevens, Monica, ed. *Dialogue of Comfort Against Tribulation*. London: Sheed & Ward, 1951, 1973, 1979, 1991.

Available online at <http://www.gutenberg.org/etext/17075>

and <http://www.ccel.org/ccel/more/comfort> [Modernized spelling. Based on Everyman old spelling edition.]

B385. Warrington, John, ed. "A Dialogue of Comfort." *More's Utopia and A Dialogue of Comfort*. Everyman's Library 461. London: Dent, Rev. ed. with modernized spelling, 1951, etc., 1970. 143-423. [Geritz C038. Modern Spelling edition based on the 1553 Tottel Edition. From 1974 onwards, *The Dialogue of Comfort* was omitted but rather confusingly retained in the title.]

B386. Miles, Leland, ed. *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. [Geritz C003; Wentworth 745. A somewhat abridged (omits about twenty percent) and modernized text. Hardcover edition contains an extensive forty page

bibliography and a hundred page introduction. The paperback edition of the same year omits most of the introduction and bibliography.]

Review(s):

B386.1. Frank Manley, *Renaissance Quarterly* 20 (1967): 252–53.

B386.2. Rainer Pineas, *Moreana* 3, no. 11 (September 1966): 52–54.

B387. Martz, Louis L. and Frank Manley, eds. *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Complete Works of St. Thomas More*. New Haven: Yale UP, 1976. [Add.&Corr.: *CW* 9 (1979): 460; *CW* 6 (1981) 885; *CW* 15 (1986): 662. Geritz B009; Wentworth 744. The standard edition.]

Review(s):

B387.1. Geoffrey R. Elton, *English Historical Review* 93 (1978): 399–404. Rpt. in *Studies in Tudor and Stuart Politics and Government*. 4 vols. 1974–1992. Vol. 3: *Papers and Reviews, 1973–1981*. Cambridge: Cambridge UP, 1983. 454–60.

B387.2. Dermott Fenlon, *Journal of Theological Studies* 30 (1979): 366–71.

B387.3. Judith P. Jones, *Moreana* 14, no. 55/56 (December 1977): 123–28.

B387.4. Leland Miles, *Renaissance Quarterly* 31 (1978): 636–40.

B387.5. E. E. Reynolds, *Moreana* 14, no. 54 (June 1977): 63–73.

B388. Manley, Frank, ed. *The Dialogue of Comfort*. Selected Works of St. Thomas More 4. New Haven: Yale UP, 1977. [Add.&Corr.: *CW* 6: 886–888. Summ: Geritz C005; Wentworth 743. Modernized spelling version.]

Review(s):

B388.1. Bernard Basset, *Moreana* 16, no. 61 (March 1979): 19–20.

B388.2. Archibald Young, *Moreana* 16, no. 63 part 1 (December 1979): 51–52.

B389. Gottschalk, Mary, ed. *A Dialogue of Comfort against Tribulation*. Intro. Gerard B. Wegemer. Princeton: Scepter Publishers, 1998. [A modernized version.]

B390. Gottschalk, Mary, ed. *A Dialogue of Comfort against Tribulation*.

<http://www.thomasmorestudies.org/docs/DialogueComfort2014-etext.pdf> (2014) [A modern spelling edition that matches the pagination and lineation of the Yale edition (*CW* 12).]

Reference Works

B391. Miles, Leland. "A *Dialogue of Comfort* Bibliography: Materials for a Further Study of the Work." *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Ed. Leland Miles. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. 261–301. [The paperback edition of the same year has A

Selected *Dialogue of Comfort* Bibliography, (261–69). There is also a brief summary on pp. 243–251.]

B392. Lakowski, Romuald I. "A Summary of *A Dialogue of Comfort*."

Available online at <http://extra.shu.ac.uk/emls/iemls/work/chapters/chap6sum.html>

[**N.B.** *The Summary file on iEMLS unfortunately is slightly corrupted. I have fixed it and will hopefully repost it elsewhere.* This summary was meant to accompany the chapter on the *Dialogue of Comfort* in my UBC Ph.D. thesis, which analyses the structure of the dialogue. **Available online** at <http://extra.shu.ac.uk/emls/iemls/work/chapters/comfort.html>]

B393. *A Concordance of Major English Terms in Thomas More's Dialogue of Comfort Against Tribulation, CW 12*, (*Thomas More Studies* 8, 2013). (PDF).

<http://www.thomasmorestudies.org/tmstudies/tms8.pdf>

B394. *Concordance of Dialogue of Comfort Against Tribulation, CW 12*. (CTMS 2014).

<http://www.thomasmorestudies.org/DialogueComfortConcordance/framconc.htm>

Translations

B395. Delcourt, Marie, trans. *Thomas More: Oeuvres choisies*. Les Cent Chefs-d'oeuvre étrangers. Paris: La Renaissance du Livre, 1936. 164–72. [Brief excerpt.]

B396. Freundlieb, Martha, trans. *Trost im Leid: Ein Dialog*. Munich: Kösel, 1951. [Partial German translation (50%), superceded by J. Beer's translation.]

B397. Delcourt, Marie and Marie-Claire Laisney, trans. *Dialogue du réconfort dans les tribulations*. Les écrits des Saints. Namur: Éditions du Soleil levant, 1959. [Sullivan 1:260. Delcourt's intro. is on pp.6–9.]

B398. Castelli, A., trans. *Il Dialogo del conforto nelle tribolazioni*. Rome: Editrice Studium, 1970. Rpt. Milan: Fabbri Editore, 1997. [Italian translation.]

Review(s):

B398.1. Cornelio Fabro, *L'Osservatore Romano* 9 aprile 1971, p. 3.

B398.2. Germain Marc'hadour, *Moreana* 8, no. 29 (March 1971): 83–91.

B399. Otto, Maria. *Thomas Morus: Worte der Ermutigung*. [Words of Encouragement] Hrsg., für diesen Meditationsbd. neu übers. und mit überleitenden Texten vers. von Maria Otto. Freiburg im Breisgau, Basel, Wien: Herder, 1978, 1984. 115p. **Dutch** translation by Gerrit Brinkman as *Thomas More: Ter bemoediging*. Naar de door Maria Otto samengestelde bloemlezing "Worte der Ermutigung", gekozen uit o.a. "A Dialogue of comfort against tribulation" Den Haag : Voorhoeve, 1978?. 71p. [German (and Dutch). Selections. "Übers. von: A dialogue of comfort against tribulation." See *Moreana* 19, no. 73 (March 1982):115 + *Moreana* 25, no. 97 (March 1988):98, and Worldcat OCLC 716811090 and 63298031.]

B400. Beer, J., trans. *Trostgespräch im Leid*. Thomas Morus Werke 6. Düsseldorf: Droste, 1988. [German translation.]

B401. Silva, Á. de, trans. *Diálogo de la fortaleza contra la tribulación*. Colección Tomás Moro. Madrid: Rialp, 1988. [Spanish translation.]

B402. Zsuzsa, Gergely, trans. *Erősitő Párbeszéd Balsors Idején*. Budapest: A Dunánál, Budapest, Kolozsvár: Szent István Társulat, 2004. [Index Translationum; *Moreana* 40, no. 156 (December 2003): 109. Hungarian translation.]

B403. Taillé, Michel, ed. Dialogue du réconfort dans les tribulations. *Thomas More: Histoire, Église et spiritualité. Textes et correspondance*. Paris: Bayard, 2005. 133–161. [Selections.]

B404. Marc'hadour, Germain, and Jocelyne Malhomme, trans. *Dialogue du Réconfort*. Turnhout: Brépols, Sept. 2010.

Audio Recordings

B405. *Dialogue of Comfort in Tribulation*. Edited by Monica Stevens (Sheed & Ward, 1951). Audio Recording (2007) **Available online:** <https://archive.org/details/MoreComfort> [Part I (Books I–Book 3:19)] and <https://archive.org/details/MoreComfort2> [Part II (Book III:20–27)]

Selections

B406. Bowden, H. S., ed. *Crumbs of Comfort from the Dialogue of Comfort*. London: Burns and Oates, Washbourne, 1915; New York: Benziger, 1916. [Sullivan 2:115.]

B407. Allen, P. S., and H. M. Allen, eds. "A Dialogue of Comfort Against Tribulation." *Sir Thomas More: Selections from His English Works and from the Lives by Erasmus and Roper*. Oxford: Clarendon P, 1924. 114–51. [An substantial series of excerpts.]

B408. Nugent, Elizabeth M., ed. "Dialogue of Comfort against Tribulation." *The Thought and Culture of the English Renaissance: An Anthology of Tudor Prose, 1481–1555*. Cambridge: Cambridge UP, 1956. 445–49. [An excerpt from Book III, Chap.xix.]

B409. "How the Affections are Implanted." *The Way* 1 (1961): 231. [A brief excerpt from *A Dialogue of Comfort*, Book 3, Chap.xxi.]

B410. Goudge, E., ed. *A Book of Comfort*. New York: Coward-McCann, 1964. 237. [Two brief extracts from the *De tristitia*, and the *Dialogue of Comfort*.]

B411. Greene, James J., and John P. Dolan, eds. "From *The Dialogue of Comfort*." *The Essential Thomas More*. New York: Mentor, 1967. 236–42. [An excerpt.]

B412. Gabrieli, Vittorio, ed. *Thomas More: Fancies Sports and Merry Tales*. Biblioteca Italiana di testi inglesi 22. Bari: Adriatica Editrice, 1974. 181–204. [A number of extracts.]

B413. Wegemer, Gerard B., and Stephen W. Smith, eds. *A Thomas More Source Book*. Washington, DC: Catholic U of America P, 2004. 216–217, 246–252, 261–264, 336–342.

B414. Miola, Robert S., ed. "Thomas More, *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*, 1534." *Early Modern Catholicism: An Anthology of Primary Sources*. Oxford: OUP, 2007. 298–301.

Textual History

B415. Hanna, R. III. "Two New Texts of More's *Dialogue of Comfort*. Ricardo Sylvester, magistro et amico." *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 5–11. [Geritz T017; Wentworth 752. On MSS. *British Library Harley 1634*, and *Glasgow University Library Hunter V.2.19*, both overlooked by the editors of the Yale Edition. See also Germain Marc'hadour, *Moreana* 33, no. 126 (June 1996): 68–71.]

B416. Kinney, Daniel. "Rewriting Thomas More: A Devotional Anthology." [1989] See **Tower Works: General Studies**.

B417. Domingo Malvadi, Arantxa. "Un Nouveau Manuscrit de More en Espagne." *Moreana* 33, no. 127/128 (December 1996): 57–60. [Geritz T007. On a "New" manuscript of the *Dialogue of Comfort* MS. Madrid, Royal Library, II/1726, overlooked by the Yale editors. See also next article]

B418. Domingo Malvadi, Arantxa. "Un nuevo manuscrito del *Diálogo de la fortaleza contra la tribulación* de Tomás Moro." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* no.5 (1997): 13–31.

Review(s):

B418.1. Germain Marc'hadour. More's Prison Dialogue in Madrid, *Moreana* 35, no. 134 (June 1998): 59–60.

Studies

B419. Daly, James J. "Neglected Classic: *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*." *Catholic World* CXIII (July 1921): 514–23. [Sullivan 1:238–39.]

B420. Daly, James J. "Sir Thomas More: The Spiritual Writer." "*A Cheerful Ascetic*" and other *Essays*. Science and Culture Series. New York: Bruce, 1931. 53–67. [Wentworth 749; Sullivan 1:240.]

B421. Pilecki, G. A. "The Relationship of Nature and Grace in *The Dialogue of Comfort Against Tribulation* of St. Thomas More." M.A. Diss. U of Toronto, 1951. [Directed by Arthur E. Barker.]

B422. Tenbusch, L. M. "Continuity and Synthesis in Thomas More's *Dialogue Concerning Tyndale* and *A Dialogue of Comfort against Tribulation*: A Study in Christian Humanism." Diss. St. Louis U, 1955.

B423. Celestine, Sr. "Thomas More and Dialogue." *Wisconsin Studies in Literature* [Wisconsin Council of Teachers: Oshkosh] 2 (1965): 1–10. [Geritz T005.]

B424. Marc'hadour, Germain. "Three Tudor Editors of Thomas More." *Editing Sixteenth Century Texts: Papers Given at the Editorial Conference, October, 1965*. Ed. Richard J. Schoeck. Toronto: U of Toronto P, 1966. 59–71. [Geritz T032; Wentworth 758. On the 1553, 1557 and 1573 editions of *The Dialogue of Comfort*, and on editorial changes to the scriptural quotations in these editions.]

Review(s):

B424.1. J. A. B. Somerset, *Moreana* 4, no. 14 (May 1967): 32–34.

B425. Miles, Leland. "Thomas More's Sources." *Notes and Queries* ns 11 (1964): 388 + ns 12 (1965): 66. [Geritz T045. Some queries.]

B426. Miles, Leland. "Introduction." *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*. Ed. Leland Miles. Hardcover Edition. Bloomington: Indiana UP, 1965. ix–cxi. [The paperback edition of the same year omits most of the introduction.]

B427. Miles, Leland. "Patristic Comforters in More's *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 2, no. 8 (November 1965): 9–20. [Geritz T043; Wentworth 764.]

B428. Miles, Leland. "Persecution and the *Dialogue of Comfort*: A Fresh Look at the Charges Against Thomas More." *Journal of British Studies* 5:1 (1965): 19–30. [Sum.: G.M. *Moreana* 3, no. 9 (February 1966): 113–14; Geritz T044; Wentworth 765.]

B429. Miles, Leland. "Boethius and Thomas More's *Dialogue of Comfort*." *English Language Notes* 3 (1965/66): 97–101. [Geritz T039; Wentworth 760.]

B430. Miles, Leland. "The *Dialogue of Comfort* and More's Execution: Some Comments on Literary Purpose." *Modern Language Review* 61 (1966): 556–60. [Geritz T040; Wentworth 761.]

B431. Miles, Leland. "The Literary Artistry of Thomas More: *The Dialogue of Comfort*." *Studies in English Literature* 6 (1966): 7–33. [Geritz T041; Wentworth 762.]

B432. Miles, Leland. "More's *Dialogue of Comfort* as a First Draft." *Studies in Philology* 63 (1966): 126–34. [Geritz T042; Wentworth 763.]

B433. Miles, Leland. "With a Coal? The Composition of Thomas More's *Dialogue of Comfort*." *Philological Quarterly* 45 (1966): 437–42. [Geritz T046; Wentworth 766. See Germain Marc'hadour, "With a Coal?" below.]

B434. Marc'hadour, Germain. "With a Coal?" *Moreana* 4, no. 13 (February 1967): 107–08. [Geritz T033; Wentworth 731. A response to Leland Miles.]

B435. Martz, Louis L. "The Design of More's *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 4, no. 15/16 (November 1967): 331–46. Rpt. with changes in *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Complete Works of St. Thomas More*. Ed. Louis L. Martz and Frank Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lxxv–lxxix. Rev. vers. as "Last Letters and *A Dialogue of Comfort*." *Thomas More: The Search for the Inner Man*. New Haven: Yale UP, 1990. 64–82, 107–08. [Geritz T034; Wentworth 759.]

- B436. Kuhn, Joaquin. "The Function of Psalm 90 in Thomas More's *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 6, no. 22 (May 1969): 61–67. [Geritz T025; Wentworth 756.]
- B437. Bertagnoni, Marialisa. "Discordia concors: *Utopia* e il *Dialogo del conforto*." [1971]
See **Utopia: Dialogue, Dialectic and Drama.**
- B438. Green, Paul D. "Suicide, Martyrdom, and Thomas More." *Studies in the Renaissance* 19 (1972): 135–55. Rpt. *More. Great Political Thinkers* 6. Ed. John Dunn and Ian Harris. 2 vols. Cheltenham, UK: Edward Elgar Publications, 1997. I: 264–284. [Geritz F094; Wentworth 254. On suicide in More's writings, especially *Utopia* and *A Dialogue of Comfort*.]
- B439. Meulon, Henri. Thomas More et la souffrance. *Moreana* 10, no. 37 (February 1973): 53–60. [Geritz F205. On suffering in the *Dialogue of Comfort* and in More's "Prison Letters."]
- B440. Himelick, Raymond. "Walter Raleigh and Thomas More: The Uses of Decapitation." *Moreana* 11, no. 42 (June 1974): 59–64. [Geritz T019; Wentworth 753.]
- B441. Jones, Judith P. "The Polemical Nature of Thomas More's *A Dialogue of Comfort*." Diss. Auburn U, 1975. [Geritz T022.]
- B442. Yee, Nancy C. "An Analysis of the Prose Style of Thomas More's *Dialogue of Comfort*." Diss. Boston U, 1975. [Geritz T068.]
- B443. Manley, Frank. "The Argument of the Book." *A Dialogue of Comfort*. Vol. 12 of *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Ed. Louis L. Martz and Frank Manley. New Haven: Yale UP, 1976. lxxxvi–clxiv. [Geritz B009; Wentworth 744.]
- B444. Wilson, K. J. "More and Holbein: The Imagination of Death." *Sixteenth Century Journal* 7:1 (1976): 51–59. [Geritz T067; Wentworth 774.]
- B445. Finan, Thomas "Some More Comforts: More and the Consolatory Tradition." *Irish Theological Quarterly* 45 (1978): 205–16. [Geritz T009; Wentworth 750; Germain Marc'hadour, *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 38.]
- B446. Gordon, Walter M. "Suicide in Thomas More's *Dialogue of Comfort*." *American Benedictine Review* 29 (1978): 358–70. [Geritz T014; Wentworth 751; Jocelyne Malhomme, *Moreana* 16, no. 63 part 2 (December 1979): 44.]
- B447. Jones, Judith P. "The Structure of Thomas More's *A Dialogue of Comfort*." *Selected Papers: Shakespeare and Renaissance Association of West Virginia* 2 (1978): 20–29. [Geritz T023; Wentworth 754.]
- B448. Jones, Judith P. "*A Dialogue of Comfort in Tribulation*." *Thomas More*. Boston, MA: G. K. Hall (Twayne), 1979. 115–128, 155–56.
- B449. Khanna, Lee Cullen. "Truth and Fiction in *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 17, no. 65/66 (June 1980): 57–66. [Geritz T024; Wentworth 755.]

- B450. Polansky, Janet Michaelle. "The Dialogue of Redemptive History in More's *Dialogue of Comfort against Tribulation*." Diss. Tulane U, 1980. [Geritz T053.]
- B451. Purcell, Maureen. "Dialogue of Comfort for Whom?" *Thomas More: Essays on the Icon*. Ed. Damian Grace and Brian F. Byron. Melbourne: Dove Publications, 1980. 89–108. [Geritz T055; Wentworth 769.]
- B452. Purcell, Maureen. "*The Dialogue of Comfort Against Tribulation*." *Moreana* 17, no. 67/68 (October 1980): 43–45.
- B453. Russell, J. Stephen. "More's *Dialogue* and the Dynamics of Comfort." *Moreana* 17, no. 65/66 (June 1980): 41–55. [Geritz T056; Wentworth 770.]
- B454. Billingsley, Dale B. "'Imagination' in *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 57–63. [Geritz T001; Wentworth 746.]
- B455. Billingsley, Dale B. "'Resources of Kind' in *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 64–68. [Geritz T002; Wentworth 747.]
- B456. Sims, James H. "Psalm 90 and the Pattern of Temptation in *A Dialogue of Comfort* and *Paradise Regained*: From 'Solicitations' to 'Furious Force'." *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 27–37. [Geritz T061; Wentworth 772.]
- B457. Yee, Nancy C. "Thomas More: in Defence of Tribulation." *Moreana* 19, no. 74 (June 1982): 13–26. [Geritz T069; Wentworth 775.]
- B458. Fox, Alistair. "The Great Turk: *A Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Thomas More: History and Providence*. New Haven: Yale UP, 1983. 223–42.
- B459. Clark, James Andrew. "More and Tyndale as Prose Stylists: Finding Directions in *A Dialogue of Comfort* and *The Practise of Prelates*." *Moreana* 21, no. 82 (June 1984): 5–17. [Geritz T006; Wentworth 748.]
- B460. McCutcheon, Elizabeth. "'This Prison of the Yerth': The Topos of Immurement in the Writings of St. Thomas More." *Cithara* 25:1 (1985): 37–46. Earlier vers. in *Thomas Morus Jahrbuch 1984/85*. Ed. H. Bovenster. Düsseldorf: Tritsch, 1985. 127–32. [Geritz G065; Wentworth 262. On Epigram *CW* 3/2 119, *The Four Last Things*, and the *Dialogue of Comfort*.]
- B461. Gray, Douglas. "Books of Comfort." *Medieval English Religious Literature: Essays in Honour of G. H. Russell*. Ed. G. Kratzman and J. Simpson. Woodbridge, Suffolk: Boydell and Brewer, 1986. 209–21. [On medieval forerunners of More's *Dialogue of Comfort*.]
- B462. Gordon, Walter M. "The Ominous Play of Children: Thomas More's Adaptation of an Image from Antiquity." *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 47 (1984): 204–05. [Sum.: G.M. *Moreana* 24, no. 95/96 (December 1987): 208; Geritz L008.]
- B463. Norland, Howard B. "Comfort through Dialogue: More's Response to Tribulation." *Moreana* 24, no. 93 (February 1987): 53–66. [Geritz T050; Wentworth 767.]

B464. O'Donnell, Anne M. "Cicero, Gregory the Great, and Thomas More: Three Dialogues of Comfort." *Miscellanea Moreana: Essays for Germain Marc'hadour. Moreana 100: Volume XXVI Mélanges Marc'hadour*. Ed. Clare M. Murphy, Henri Gibaud and Mario A. Di Cesare. Medieval & Renaissance Texts & Studies 61. Binghamton, NY: Medieval & Renaissance Texts & Studies, 1989. 169–97. [Sum.: *Moreana* 25, no. 98/99 (December 1988): 157–58, 251–52; Geritz T051; Wentworth 768. On Cicero's *Tusculan Disputations*, Gregory the Great's *Dialogues* and More's *Dialogue of Comfort*.]

B465. Wegemer, Gerard. "Thomas More's *Dialogue of Comfort*: A Platonic Treatment of Statesmanship." *Moreana* 27, no. 101/102 (May 1990): 55–64. [Geritz T066; Wentworth 773]

B466. Yee, Nancy C. "Thomas More's *Moriae Encomium*: The Perfect Fool in *A Dialogue of Comfort Against Tribulation*." *Moreana* 27, no. 101/102 (May 1990): 65–74. [Geritz T070; Wentworth 776.]

B467. Marc'hadour, Germain. "Thomas More consolateur des affligés." *Revue catholique internationale Communio* 16:4 (1991): 66–81. ?Dutch translation by H. ten Doeschate as St. Thomas More, een lekenleven voor de Kerk. *Internationaal Katholiek Tijdschrift Communio* 4:3 (May 1979): 174–90. [Both dates are correct.]

Review(s):

B467.1. Roland Galibois "Lettre sur Thomas More et la Consolation," *Moreana* 29, no. 109 (March 1992): 117–120.

B468. Pujals, Esteban. "Tomós Moro y su Diálogo de la Fortaleza contra la Tribulación." *Moreana* 28, no. 105 (April 1991): 81–83. [Geritz T054.]

B469. Marc'hadour, Germain. "Le *Dialogue du réconfort* au péril de interprètes." *Moreana* 30, no. 113 (March 1993): 27–54. [Sum.: pp. 119–120; Geritz T028. On recent translations of the *Dialogue of Comfort* into French, German, Italian and Spanish.]

B470. Silva, Alvaro de. "Martyrdom and Christian Morals." *Communio International Catholic Review* 21 (1994): 286–97. [on *A Dialogue of Comfort* and the encyclical *Veritatis splendor*.]

B471. Voss, Paul J. "The Making of a Saint: John Fowler and Sir Thomas More in 1573." *Journal of English and Germanic Philology* 99:4 (2000): 492–512. [On Fowler's 1573 edition of *A Dialogue of Comfort*.]

B472. Tóta, Péter Benedek. "'like a touch stone': Sir Thomas More's Sense of Time as It Is Revealed during the Search towards an Eschatological Approach to *A Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Pázmány Papers in English and American Studies* 1 (2001): 83–97.

Review(s):

B472.1. Germain Marc'hadour, *Moreana* 38, no. 147/48 (December 2001): 91–94.

B473. Cousins, A. D. "Role-Play and Self-Portrayal in Thomas More's *A Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Christianity and Literature* 52:4 (2003): 457–470.

- B474. Gomez-Géraud, Marie-Christine "Sur un souvenir de l'Ecclésiaste: Un Visage de Thomas More en ses derniers écrits." *Cité des hommes, cité de Dieu*. Travaux sur la littérature de la Renaissance en l'honneur de Daniel Ménager. Intro. Alain Meyer. Travaux d'Humanisme et Renaissance, 375. Geneva: Droz, 2003. 495–502.
- B475. Tóta, Benedek Péter. "The European Transmission of Caritas in More's *Dialogue of Comfort*." Ed. Mike Pincombe. Intro. Arthur F. Kinney. *Travels and Translations in the Sixteenth Century*. Aldershot, England; Ashgate, 2004. 65–72.
- B476. Taylor, Andrew W. "In stede of harme inestimable good': *A Dialogue of Comfort against Tribulation*." *The Cambridge Companion to Thomas More*. Ed. George Logan. Cambridge: Cambridge UP, 2011. 216–38. (DOI: <http://dx.doi.org/10.1017/CCOL9780521888622.012>)
- B477. McCutcheon, Elizabeth. "Wings and Crosses: Boethius's *De Consolatione Philosophiae* and More's *Dialogue of Comfort against Tribulation* and Other Writings." *Moreana* 50, no. 193/194 (December 2013): 151–86. [Sum.: pp. 151–53. Part 1 (158–62) deals with More's English Poems, Part 2 (163–70) with other works, and Part 3 (171–86) with the *Dialogue of Comfort*.]
- B478. Boyle, John. "Thomas More as Theologian in his *Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Moreana* 52, no. 199/200 (June 2015): 11–43. [Sum.: p.11 <http://www.amici-thomae-mori.com/photos/011-043 - RESUMES 150421 John F. BOYLE OK author.pdf>.]
- B479. De Marchi, Carlo. "Thomas Aquinas, Thomas More and the Vindication of Humor as Virtue: *Entrapelia* and *Iucunditas*." [2015] See **Humor and Wit**.
- B480. Karlin, Louis W., and David R. Oakley. "The Role of Humor in Reforming the Imagination in Thomas More's *The Sadness of Christ* and *A Dialogue of Comfort*." *Moreana* 52, no. 199/200 (June 2015): 155–189. [Sum.: pp.155–156: <http://www.amici-thomae-mori.com/photos/155-189 - RESUMES - 150501 Karlin-Oakley OK author.pdf>. Deals with *De Tristitia* (164–69) and *A Dialogue of Comfort* (169–86).]
- B481. Stevenson, William B. "Suffering and Spiritedness: The Doctrine of Comfort and the Drama of *Thumos* in More's *Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Moreana* 52, no. 199/200 (June 2015): 109–122. [Sum.: pp.109–110: <http://www.amici-thomae-mori.com/photos/109-122 - RESUMES - 150422 William B STEVENSON OK author.pdf>.]
- B482. Avery, Joshua. "Soldierly Training in Two Merry Tales from More's *Dialogue of Comfort against Tribulation*." *Moreana* 53, no. 205/206 (December 2016): 197–209.

See also **Literary Dialogue, and Utopia: Suicide and Death**.

Dialogue of Comfort, Hungary, the Turks and Geography

This section includes some articles on Geography in the Polemical Works.

- B483. Mohali, J. "English-Hungarian Connections in the Humanist Circle of Erasmus of Rotterdam." *History* 32 (1947): 60–62.
- B484. Manzalaoui, Mahmoud A. "'Syria' in the *Dialogue of Comfort*." *Moreana* 2, no. 8 (November 1965): 21–27. [Geritz T026; Wentworth 757. Manzalaoui uses the dating of the fall of the Mameluke Kingdom of Egypt and Syria (mentioned in the *Dialogue*) to argue that Anthony is about 80 and Vincent about 20.]
- B485. Schoeck, Richard J. "Thomas More's *Dialogue of Comfort* and the Problem of the Real Grand Turk." *English Miscellany* 20 (1969): 23–37. [Summ: Geritz T058; Wentworth 771.]
- B486. Kapótsy, Béla. "A *Dialogue of Comfort* and Today's Hungarians." *Moreana* 16, no. 63 part 2 (December 1979): 39–44. [A Review Article of five Hungarian articles about *A Dialogue of Comfort*. See also **Recent Hungarian Writings about Saint Thomas More.**]
- B487. Brezianu, Andrei. "Quirinus Narravit: Nicolaus Olahus and Sir Thomas More's Background Information on the Turkish Question and Buda in the *Dialogue of Comfort*." *Revue des Études sud-est Européennes* 18.3 (1980): 399–412.
- B488. Murphy, Clare M. "The Turks in More and Tyndale." [1998] See **Confutation of Tyndale's Answer.**
- B489. Lakowski, Romuald I. "Thomas More, Protestants and Turks: Persecution and Martyrdom in *A Dialogue of Comfort*." *Special Section: Catholicism and English Renaissance Literature. The Ben Jonson Journal* 7 (2000): 199–223.
- B490. Housley, Norman. "The Three Turks. 5.4 The Images Combined: Thomas More and the Turks." *Religious Warfare in Europe, 1400–1536*. Oxford: OUP, 2002. 131–59, esp. 152–59. [Housley argues that the *Dialogue of Comfort* represents the most refined treatment that was composed on the popular and multi-facted idea of Turkishness (*Knighthoods of Christ*, pp.112–13 and n.18). Deals with the *Debellation* and the *Dialogue of Comfort*.]
- B491. Eastell, Kevin. "The Silent Witness of Montrelais." *Moreana* 40, no. 156 (December 2003): 41–63. [Sum.: pp.41–42.]
- B492. Fodor, György. "La dynastie angevine et la Hongrie." *Moreana* 40, no. 156 (December 2003): 5–16. [Sum.: pp.5–6.]
- B493. Marc'hadour, Germain. "Thomas More et la terreur ottomane." *Moreana* 40, no. 156 (December 2003): 65–40. [Sum.: pp.65–67.]

- B494. Tóta, Benedek Péter. "Hungary Overrun: a Source of Fortitude and Comfort (Reading Hungary in *A Dialogue of Comfort in Tribulation*)." *Moreana* 40, no. 156 (December 2003): 17–40. [Sum.: pp.17–18.]
- B495. Housley, Norman. "'The Common Corps of Christendom': Thomas More and the Crusading Cause." *Knighthoods of Christ: Essays on the History of the Crusades and the Knights Templar, Presented to Malcolm Barber*. Ed. Norman Hausley. Aldershot, Hampshire: Ashgate, 2007. 109–120.
- B496. Wood, Samuel Leo. "The Utopian encounter: Thomas More, the Turk, and the Identity of Christendom." Diss. Leeds, 2007. [Worldcat OCLC 166246469.]
- B497. Schmidt, Gabriela. "'This Turk's persecution for the Faith': Thomas More's *Dialogue of Comfort* and the Reformation Debate on Martyrdom." *Moreana* 45, no. 175 (December 2008): 209–38. [Sum.: pp.209–210.]
- B498. Tóta, Benedek Péter. "Humanist Reception: Barbarous Proceedings (Reflections on the Battle of Mohács)." *Writing the Other: Humanism versus Barbarism in Tudor England*. Ed. Zsolt Almási, Zsolt and Mike Pincombe. Newcastle upon Tyne, England: Cambridge Scholars; 2008. 177–195.
- B499. Łakowski, Romuald I. "Thomas More and the East: Ethiopia, India and the Land of Prester John." *Moreana* 46, no. 177/78 (December 2009): 181–97. [Sum.: pp.181–82.]
- B500. Bore, Isabelle. "Thomas More et le Grand Turc: variations sur le thème des invasions ottomanes." *Moreana* 48, no. 185/86 (December 2011): 9–34. [Sum.: pp.9–10.]

See also articles by Manzalaoui and Murphy in Utopia: Maps and Geography.